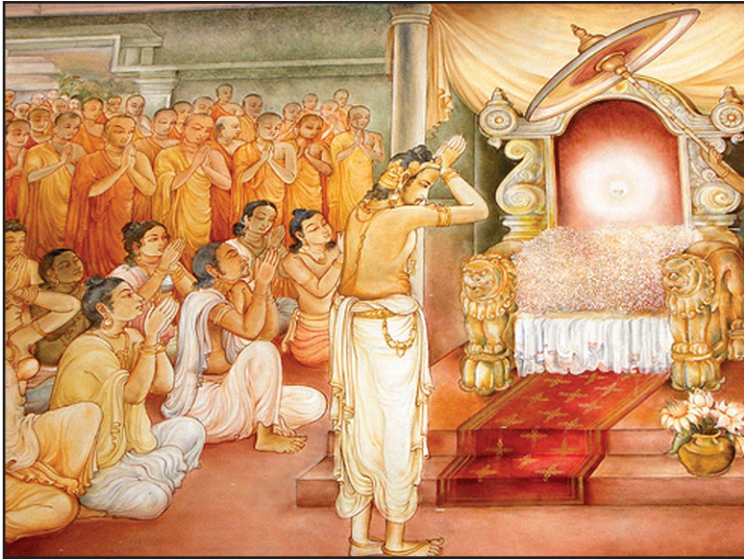


The Sacred Tooth Relic in Dalada Maligawa



King Kithsiri Mevan received the Tooth Relic and venerated it. කිත්සිරි මෙවන් රජතුමා දන්තධාතූන් වහන්සේට ඉමහත්වූ ගෞරව දැක්වීය



Kandy with its salubrious climes and the fascinating scenery is a beautiful city, unique and unmatched.

It was the capital of the Sinhalese Kings from 1592 to 1815 when they reigned supreme, fortified by the terrain of the mountains and the difficult approach. The Temple of the Sacred Tooth Relic, popularly known as the Sri Dalda Maligawa is located in this beautiful city and was built within the royal palace complex itself which housed the Buddha's only surviving Tooth Relic, the hallowed object of veneration for the Buddhists the world over. It is needless to speak much about this city, but suffice to mention that it is a world heritage site declared by UNESCO.



නුවර ඇසළ පෙරහැර සිරි මෙසේය!

ඇසළ හඳේ සුදු සඳරැස් නුවර වැව පුරා පාවී දළදා පෙරහැර ලඟ එන බව පවසනවා නම්දෙන තානා බෙරපද හේවිසි හොරණ හෙක් නද වට පට බොං වෙඩි පුපුරණ සඳ්දෙ ඇහෙනවා කසකාරයො පෙරමුණේය කරකෙන ගිනි වළලු රාසි තරකෙට රවුමට කරකි මඟ එළි වෙනවා උඩරට නැට්ටුවො අබරණ කන කර හිස අත සරසා ගෙප්පි නාද පතුරවමින් රංචු හැඳෙනවා

පිණුම් ගසන තාලෙට යන බෙර පදයට පාද තබන නැටුම් ගිල්ප දුටු මනහින් හද කැලඹෙනවා ලිකෙළ පන්තේරු නැටුම් කළගෙඩි මල් මාල නැටුම් එකිනෙක පරදවන ලෙසින් පෙරට ඇඳෙනවා නැටුම් ගැයුම් වැයුම් මැද්දෙ බොරකකුලෙන් උඩයන අය ඔන්න වැටෙයි කියා හිතෙන රැකුම් පානවා නොඹවැල කන ඇහපුරාම දිලිසෙන නන් පැහැති ඇඳුම පොරවාගත් ඇත් රජවරු තාලෙට එනවා

රන් මිනිවුතු දිලිසෙන සේ රන්වන් සළ පිළි දිලිසේ මාලිගාවෙ ඇතුලේ තේපස පෙන්නවනවා දළදා කරඬුව පිටමත තබා තේපසින් පිරි හිත ගරු සරු ඇති තාලයකට ඇතුන් වඩිනවා නිළමෙ ඇඳුම් ඇඟලාගත් නිලමෙවරුන් ගම්බර ලෙස දළදා කරඬුව රැකගෙන දෙපසින් යනවා සැඳැහැවතුන් එක් රොක් වි බොදබැති හදවත් සනසන දළදා පෙරහැර බලමින් සාද කියනවා

◆ ප්‍රේමා සුරච්ච රූපසිංහ නුගේගොඩ Sri Lanka

This Sacred Relic has a long and unbroken history spanning over two and half millennia. When Buddha passed away, His body was cremated in a sandal wood pyre at Kusinara in India and His left canine tooth was retrieved from the funeral pyre by Arahat Khema who handed it over to King Brahmadatte for veneration.

Ever since then it became a royal possession and there grew up a belief that whoever who possessed the Sacred Tooth Relic had a divine right to rule the country. Thus there were wars to take possession of the Relic and finally when it was in the possession of King Guhasiva of Kalinga, fearing that his enemies would snatch it, he secretly sent the Sacred Tooth Relic to Sri Lanka through his daughter Princess Hemamali and her husband Danthakumara. Hemamali hid the sacred tooth within the coiffure to avoid the attention of passersby.

The ruler of Sri Lanka at the time was King Kithsirimewan. The king received Buddha's Relic with great respect and highest reverence and the tradition has continued through out centuries to the present day.

Duke's Court Travel

Return Fares to Colombo

From £572 + Tax	From £826 + Tax	From £326 + Tax	From £404 + Tax	From £355 + Tax

For more information and reservation please call Anuradha, Sadeesh or Ned on

020 8748 3535

Duke's Court Travel

204 KING STREET LONDON W6 ORA We give you more than just a hand

හෙළබිම සුරකින මහනුවර දන්තධාතූන් වහන්සේ

කන්ද උඩරට මහනුවර වනාහි එහි සනීපදායක දේශගුණයත්, වින්තාකර්ම ණිය පාරිසරික සොබා සෞන්දර්යයත් නිසාම සැබැවින්ම අද්විතීය සුන්දර නගරයකි. එය බොහෝ කාලයක් සිංහල රජවරුන්ගේ රාජධානිය විය. කඳු, ගිරි දුර්ග ආදියෙන් යුක්තව සතුරන්ට ලෙහෙසියෙන් ලඟා විය නොහැකි පරිදි පිහිටා තිබීම මේ නගරයේ විශේෂත්වයකි. ශ්‍රී ලංකාවේ පමණක් නොව දේශ දේශාන්තරයන්හි ගෞරවයට පාත්‍රව සිටින දන්තධාතූන් වහන්සේ වැඩිහිඳින ශ්‍රී දළදා මාලිගාව පිහිටා ඇත්තේ මේ කියන මනරම් මහනුවර මධ්‍යයේය. මෙම දළදා මාලිගාව ලෝක උරුමයක් ලෙස දැන් යුනෙස්කෝ ආයතනය මගින් නම්කිරීම ම එහි වැදගත්කම ඔප්පු වන්නකි.

මෙම දන්තධාතූන් හෙවත් දළදා වහන්සේ එසේ එක් කලෙක ඉන්දියාවේ කළුගුරු ගුහාසිව නම් රජකෙනෙකුගේ භාරයේ පැවතුණි. එම රාජධානියට සතුරු ආක්‍රමණයක් ඇති විය. දළදාවහන්සේ සතුරන් අතට පත්වියයි සිතූ ගුහාසිව රජු කළේ එය තම දියණිය වන හේමමාලී කුමරිය හා ඇයගේ හිමියා වන දන්ත කුමරුවන්ට දී ධාතූන් වහන්සේද රැගෙන සිංහල දේශයට ගොස් එහි රජතුමාට භාරදෙන ලෙස කිය. හේමමාලී කුමරිය කිසිවෙකුට සැක නොසිතෙන පරිදි දන්ත ධාතූන් වහන්සේ බහාලූ මංජුසාව තම විශාල කොණ්ඩයේ සවාභන්තයා. දෙදෙන ඉන්පසු බමුණෙකු හා බැමිණියක ලෙස වෙස්වලාගෙන කාමුලිප්ප නම් කොටින් නැව් නැග ලංකාපටුන නම් ස්ථානයෙන් ශ්‍රී ලංකා දේශයට පිවිසුනාහ.

වසර දෙදහස් පන්සියක අබණ්ඩ ඉතිහාසයක් මෙම දන්ත ධාතූන්වහන්සේට ඇත. බුද්ධ පරිනිර්වාණයේදී ආදාහ නය කළ බුද්ධ ශරීරයෙන් ඉතිරිවූ ධාතූන් අතර මෙම දන්ත ධාතූව බේමා රහත් තෙරණිය විසින් බඹදන් රජුට වන්දමාන පිණිස දුන් මොහොතේ පටන් ධාතූන් වහන්සේ රජවරුන්ගේ භාරයේ පවතින නට හේතුවිය. එසේම එය කිසියම් පාලක යෙකු භාරයේ වීමේ ඔහු රට පාලනයට සුදුස්සාය යන මතය ද මුල් බැසගත්තේය.

එවකට ශ්‍රී ලංකාව පාලනය කළේ කිත්සිරිමෙවන් රජතුමාය. එතුමා ඉතා සතුටින් හේමමාලාව සහ දන්තකුමරුන් පිළිගෙන ඉතා හක්කියෙන් දන්තධාතූන් වහන්සේ භාරගෙන එය විශේෂ මණ්ඩපයක වඩා හිඳුවා පුද සත්කාර කිරීම ආරම්භ කළේය. ශ්‍රී ලංකාවාසීහු ද එවක පටන් විශේෂ හක්කාදරයකින් දන්ත ධාතූන් වහන්සේට නමස්කාර ගෞරව දකවන්නට පුරුදුවූහ.



ඔබගේ නැදෑ හිතමිතුරන්ට පහසුව, සුරක්ෂිතව මුදල් යැවීම සඳහා එකම විශ්වාසවන්ත නාමය



- * කොමර්ෂල්, හැටන් නැමනල් සහ ලංකා බැංකු සමග එක්ව, දිවයින පුරා 500කට අධික ශාඛා ජාලයකින් එදිනම මුදල් ලබාගැනීමේ පහසුව
- * ලංකාවේ ඕනෑම බැංකු ගිණුමකට මුදල් සමෂිතව බැර කිරීම
- * ඔබගේ NRFC/RFC විදේශ ගිණුම් වලට මුදල් බැර කිරීම
- * රටවල් 120කට මුදල් යැවීමේ පහසුව
- * ඔබගේ මුදල් මැද පෙරදිග අතරමැදියන් වෙත නොයා සමෂිතව හා සෘජුවම ගිණුමට බැර කිරීමේ විශ්වාසය

Transfer Fees From only **£5**



020 8886 4488

Head Office: 125-127 Bramley Road, Oakwood, London, N14 4UT

